



**GOBIERNO DE
MÉXICO**

EDUCACIÓN
SECRETARÍA DE EDUCACIÓN PÚBLICA



DIRECCIÓN ACADÉMICA

**Chatyiño tu'un chaa tyaa.
Sa'an xiñi savi yu'u
ndutya ñu'un 1
Uso la lengua escrita.
Mixteco Costa 1**

**Nye'e ñaandi chaa kutu'vaun
Formativa**

MEVyT IB BULF1.14.11.1

Ñuu ka'nu chaa nyaa kaña'an xiñi ñuu / Estado:

Nuu nyaa kaña'an-chi zona / Coordinación de zona:

Xiñi ñuu / Municipio:

Ñuu / Localidad:

Siviun / Nombre del adulto:

Kivi chaa chino-chi / Fecha de aplicación:

Ñuu nuu sava'aun chichi / Lugar de aplicación:

Sivi ñivi chaa cha'a tutuya / Nombre del aplicador:

Firma kuendaun tyi sanduva'aun tutuya
Firma del adulto que presentó el examen

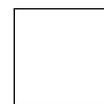
Tutuya nañichi nye'e ñaandi chaa kutu'vaun kuenda tutu chaa nañi *Chatyiño tu'un chaa tyaa. Sa'an xiñi savi yu'u ndutya ñu'un 1* MIBES 5 kuenda MEVyT Indígena Bilingüe.

Nuu tutu nye'e ñaandi chaa kutu'vaun kua nañi'in-un ñaandi tu'un chaa nduku tu'unchi chiiun chi'in sa'an xiñi savi yu'u ndutya ñu'un 1 taa chi'in sa'an, kua sanduva'aun-chi chi'in sa'an ku'va chaa nyaachi.

Los siguientes ejercicios corresponden a la evaluación formativa 1 del módulo *Uso la lengua escrita. Mixteco Costa 1* MIBES 5 del MEVyT Indígena Bilingüe.

En esta formativa encontrarás preguntas en mixteco Costa 1 y en español, por lo que contestarás en la lengua en que está formulada la pregunta.

1. Observa el documento.



 **INSTITUTO FEDERAL ELECTORAL**
REGISTRO FEDERAL DE ELECTORES
CREDENCIAL PARA VOTAR

NOMBRE
SÁNCHEZ
TORRES
SOFÍA
DOMICILIO
C BENITO JUÁREZ S/N
BARR CHICO 71790
SANTA MARÍA HUAZOLOTILÁN, OAX
FOLIO 00000840347 AÑO DE REGISTRO 1993 00
CLAVE DE ELECTOR SNTRSF53030320M600
CURP SATS530303MOCNRF09
ESTADO 20 DISTRITO
MUNICIPIO 133 LOCALIDAD 0001 SECCIÓN 1258

EDAD 56
SEXO M



Subraya el nombre del documento:

- a) Acta de nacimiento
- b) Credencial de elector
- c) Cartilla de vacunación
- d) CURP



2. Sakua'a tutu chaa ndaketaya.



NUU NYAKA ÑA'ANCHI NUU KETA CREDENCIAL NUU NYAA XUÑA'ÑU
NUU NYAA SÇVÇ NANDÇIÇ MAAYO CHAA YOO CREDENCIAL ÑUU KO'YO CREDENCIAL NUU NYAA XUÑA'ÑU

SÇVÇ	ÑOSO KUIYACHI 56
SÁNCHEZ	ÑA'IAN O RAYÇÇ M
TORRES	
SOFÍA	
ÑAA YOÓ	
C BENITO JUÁREZ S/N	
BARR CHICO 71790	
SANTA MARÍA HUAZOLOTITLÁN, OAX	
FOLIO 00000840347 KUIYA ÑIKI'IN-CHI SÇVÇ 1993 00	
CLAVE KUENDA ELECTOR SNTRSF53030320M600	
CURP SATS530303MOCNRF09	
ÑUU KA'NU NUU NYAKA ÑA'ANCHI XIÑI ÑUU 20	
ÑUU NUU NYAKA ÑA'AN XIÑI ÑUU KA'UN	
XIÑI ÑUU 133 ÑUU 0001 SECCIÓN 1258	



Tyaa sivi taa xiñi sivi ñivi chaa ka'an tutuya.

Sivi: _____

Xiñi sivi: _____

3. Une mediante una línea el nombre del documento con su uso.



Invitación

Sirve para comunicar información precisa a una persona que no está presente.

Carta

Sirve para comunicarse a distancia; se utiliza cuando las personas se encuentran muy lejos una de otra.

Recado

Sirve para convocar a las personas a asistir a ceremonias y eventos formales.

4. Subraya en el texto las palabras que indican parentesco.



26 de octubre de 2015.

Hija:

Me dijo tu abuela que te llamaron de un trabajo. Dejaron un número para que te comuniques con la señora. Juana.

Tu mamá

5. Nuu tu'un chaa nyaaya nanduku nuu ka'an-chi tu'un nuu kuuyo.



Ñuu Yoko, 25 nyaa yoo *abril* kuiya 2015.

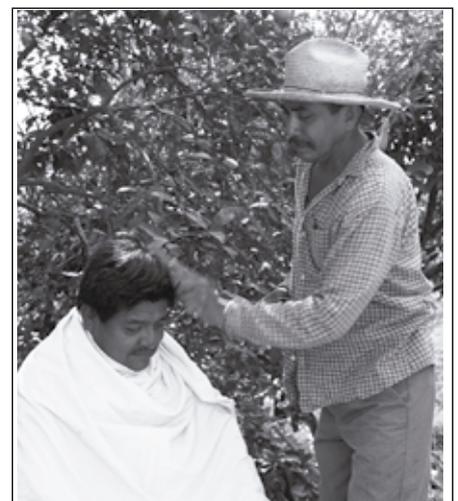
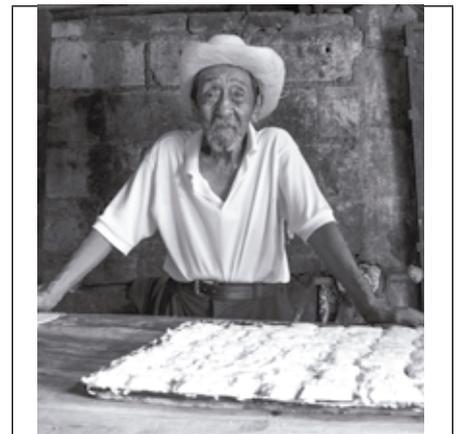
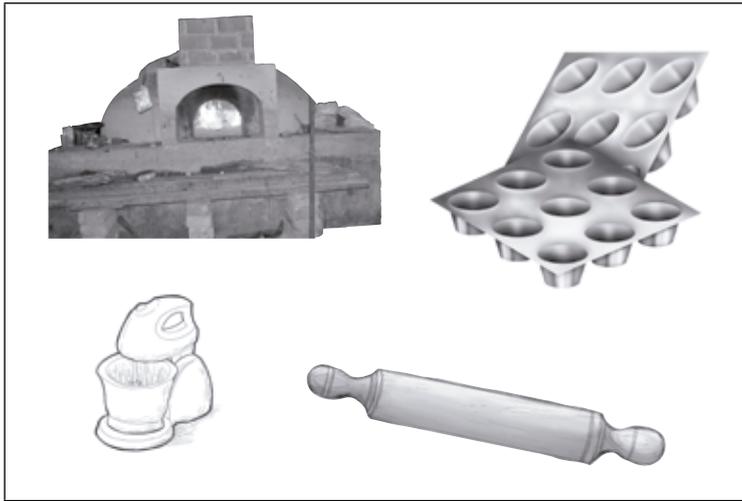
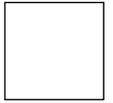
Tyatya:

Kuñi nyoo atu va'añi kayuku nandi'indo. Yi'i ityi Ñuu Yoko, sanduva'a noo tutu, chíkan chiiun vatyí sakuu-un tumañi vatyí ku'un nuu sakua'a se'e taa nye'eun ñaa chaa kua kuñi ñu'unra, chaa kua nandi'vira kuiya chaa kua kicha'a sakua'ra. Kuñi nyoo vatyí yatyíni ndaketa.

Ñi'i ta'an maayo.

Maa se'eun Raa Manuel

6. Saa ndu in chi'in noo *raya* nda'a tyiño chaa chatyiño ta'an ta'an ñayivi chaa ndaketaya.



7. Tyaa noo *lista* nda'a tyiño chaa chiñi ñu'un raa sama ve'e.



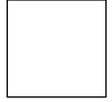
8. Lee el nombre de las herramientas y tacha el nombre de quien las utiliza.



Oficios
cocinero
albañil
carpintero
jardinero

Herramientas
cuchillo
olla
comal
cuchara

9. Escribe un texto corto sobre tu comunidad.
Puedes basarte en la imagen.



10. Lee el texto.



El conejo y la señora¹

Una señora puso una botella en su frijolar para atrapar a un conejo dañero, pero no lo logró. Entonces puso una vela y el pobre conejo quedó pegado en la cera.

La señora recogió al conejo y puso el agua en la lumbre para pelarlo, pero en eso pasó un coyote, y el conejo le dijo:

—Amigo, quédate un rato aquí.

Mientras el conejo escapaba, el pobre coyote no supo de dónde vino el agua caliente que cayó sobre su cuerpo, y murió.

Felicitas Bruno Morán

Recopilación: Abad Carrazco

¹ Lucila Mondragón, Jacqueline Tello y Argelia Valdez (comps.). Relatos Tlapanecos. Ajngáa me'phaa. México, Conaculta/Dirección General de Culturas Populares e Indígenas (Lenguas de México, núm. 13), 1995, p. 67.

Subraya la opción que indica los personajes principales.

- a) El perro y la zorra
- b) El conejo y la señora
- c) El venado y el conejo
- d) La señora y el venado

11. Sakua'a tu'un chaa nyaaya taa xaanka tyaaun ñaa chaa chíkan-chi.

Ina ndiva'au chi'in ina²

Ina ndiva'au ñinañi'in ta'anti chi'in noo ina ka'nu, nu'ñi sukunti, taa ñinduku tu'unti chii inaya:

—Yoó chaa cha'ñi sukun —un ku'vaya.

—Maa chito'o raa cha'ñi kiti —katyi inaya.

—¡Nyoo ñaa sakuenda chiindi chaa kuundi ina ndiva'au taa vata'an-ndi ku'va kaa ta'an-un!
Va'aka ñaa kuu maandi chi'in soko taa xaañi chaa kunu'uñi sukun-ndi.

² Consultado el 7-08-2014 a las 2:10 pm, en <http://edyd.com/Fabulas/Esopo/E43LeonLiebre.htm>, adaptado por IEAEY.

Kuaka tu'un chaa ta'an-chi. Yoó chaa cha'ñi sukun
ina ka'nu.

- a) Maa chumi
- d) Maa raa nyoo
- e) Maa chito'o
- i) Maa se'echi

Nuu ndi'i tu'un nye'e ñaandi chaa kutu'vaun
Fin de la evaluación formativa